



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Canadian Hatching Egg Producers Quota Regulations

Règlement des Producteurs d'œufs d'incubation du Canada sur le contingentement

SOR/87-209

DORS/87-209

Current to February 28, 2017

À jour au 28 février 2017

Last amended on January 1, 2017

Dernière modification le 1 janvier 2017

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

Inconsistencies in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

NOTE

This consolidation is current to February 28, 2017. The last amendments came into force on January 1, 2017. Any amendments that were not in force as of February 28, 2017 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

Incompatibilité — règlements

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

NOTE

Cette codification est à jour au 28 février 2017. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 1 janvier 2017. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 28 février 2017 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

Regulations Respecting the Establishment of a Quota System in Respect of Signatory Provinces for the Marketing of Broiler Hatching Eggs in Interprovincial and Export Trade

- | | |
|---|------------------------|
| 1 | Short Title |
| 2 | Interpretation |
| 3 | Application for Quota |
| 4 | Prohibitions |
| 5 | Determination of Quota |
| 6 | Limits |

SCHEDULE

Limits for Broiler Hatching Eggs

TABLE ANALYTIQUE

Règlement concernant l'établissement d'un système de contingentement pour les provinces signataires relativement à la commercialisation des œufs d'incubation de poulet de chair dans le commerce interprovincial et le commerce d'exportation

- | | |
|---|--------------------------|
| 1 | Titre abrégé |
| 2 | Définitions |
| 3 | Demande de contingent |
| 4 | Interdictions |
| 5 | Fixation des contingents |
| 6 | Limites |

ANNEXE

Limites d'œufs d'incubation de poulet de chair

Registration
SOR/87-209 March 31, 1987

FARM PRODUCTS AGENCIES ACT

Canadian Hatching Egg Producers Quota Regulations

Whereas the Governor in Council has, by the *Canadian Broiler Hatching Egg Marketing Agency Proclamation*^{*}, established the Canadian Broiler Hatching Egg Marketing Agency pursuant to subsection 17(1) of the *Farm Products Marketing Agencies Act*^{**};

Whereas the Canadian Broiler Hatching Egg Marketing Agency has been empowered to implement a marketing plan pursuant to the *Canadian Broiler Hatching Egg Marketing Agency Proclamation*^{*};

Whereas, pursuant to section 6 of the schedule to the *Canadian Broiler Hatching Egg Marketing Agency Proclamation*^{*}, the Canadian Broiler Hatching Egg Marketing Agency has applied the allocation system set out in Schedule "B" annexed to the Federal Provincial Agreement for Broiler Hatching Eggs;

Whereas the proposed *Canadian Broiler Hatching Egg Marketing Agency Quota Regulations* annexed hereto are regulations of a class to which paragraph 7(1)(d) of the said Act applies by reason of section 2 of the *Agencies' Orders and Regulations Approval Order*, C.R.C., c. 648, and have been submitted to the National Farm Products Marketing Council pursuant to paragraph 23(1)(f) of the said Act;

And Whereas the National Farm Products Marketing Council is satisfied pursuant to paragraph 7(1)(d) of the said Act that the making of the proposed Regulations is necessary for the implementation of the marketing plan that the Canadian Broiler Hatching Egg Marketing Agency is authorized to implement and has approved the proposed Regulations on February 24, 1987.

Therefore, the Canadian Broiler Hatching Egg Marketing Agency, pursuant to paragraph 23(1)(f) of the *Farm Products Marketing Agencies Act*^{**} and subsection 5(1) of the schedule to the *Canadian Broiler*

Enregistrement
DORS/87-209 Le 31 mars 1987

LOI SUR LES OFFICES DES PRODUITS AGRICOLES

Règlement des Producteurs d'œufs d'incubation du Canada sur le contingentement

Attendu qu'en vertu du paragraphe 17(1) de la *Loi sur les offices de commercialisation des produits de ferme*^{*}, le Gouverneur général en conseil a, par la *Proclamation visant l'Office canadien de commercialisation des œufs d'incubation de poulet de chair*^{**}, établi l'Office canadien de commercialisation des œufs d'incubation de poulet de chair;

Attendu que l'Office est habilité à exécuter un plan de commercialisation conformément à la même proclamation;

Attendu que, conformément à l'article 6 de l'annexe de la même proclamation, l'Office a appliqué le système de contingentement prévu à l'annexe B de l'Entente fédérale-provinciale sur les œufs d'incubation de poulet à chair;

Attendu que le projet de *Règlement de l'Office canadien de commercialisation des œufs d'incubation de poulet de chair sur le contingentement*, ci-après, est d'une catégorie à laquelle s'applique l'alinéa 7(1)d) de la même loi, conformément à l'article 2 de l'*Ordonnance sur l'approbation des ordonnances et règlements des offices*, C.R.C., c. 648, et a été soumis au Conseil national de commercialisation des produits de ferme, conformément à l'alinéa 23(1)f) de la même loi;

Attendu qu'en vertu de l'alinéa 7(1)d) de la même loi, le Conseil national de commercialisation des produits de ferme, étant convaincu que le projet de règlement est nécessaire à l'exécution du plan de commercialisation que l'Office est autorisé à exécuter, a approuvé ce projet de règlement le 24 février 1987;

À ces causes, en vertu de l'alinéa 23(1)f) de la *Loi sur les offices de commercialisation des produits de ferme*^{*} et du paragraphe 5(1) de l'annexe de la *Proclamation visant l'Office canadien de commercialisation*

^{*} SOR/87-40, 1987 *Canada Gazette* Part II, p. 317

^{**} S.C. 1970-71-72, c. 65

^{*} S.C. 1970-71-72, ch. 65

^{**} DORS/87-40, *Gazette du Canada* Partie II, 1987, p. 317

*Hatching Egg Marketing Agency Proclamation**, hereby makes the annexed *Regulations respecting the establishment of a quota system in respect of signatory provinces for the marketing of broiler hatching eggs in interprovincial and export trade*, effective April 1, 1987.

Ottawa, March 31, 1987

*des œufs d'incubation de poulet de chair***, l'Office canadien de commercialisation des œufs d'incubation de poulet de chair prend, à compter du 1^{er} avril 1987, le *Règlement concernant l'établissement d'un système de contingentement pour les provinces signataires relativement à la commercialisation des œufs d'incubation de poulet de chair dans le commerce interprovincial et le commerce d'exportation*, ci-après.

Ottawa, le 31 mars 1987

* SOR/87-40, 1987 *Canada Gazette* Part II, p. 317

* S.C. 1970-71-72, ch. 65

Regulations Respecting the Establishment of a Quota System in Respect of Signatory Provinces for the Marketing of Broiler Hatching Eggs in Interprovincial and Export Trade

Short Title

1 These Regulations may be cited as the *Canadian Hatching Egg Producers Quota Regulations*.

SOR/2008-8, s. 1.

Interpretation

2 (1) In these Regulations,

Act [Repealed, SOR/2013-252, s. 1]

Agency [Repealed, SOR/2013-252, s. 1]

broiler hatching egg [Repealed, SOR/2013-252, s. 1]

chick [Repealed, SOR/2013-252, s. 1]

Commodity Board [Repealed, SOR/2013-252, s. 1]

export quota means the number of broiler hatching eggs that a producer in a signatory province is entitled, under these Regulations, to market in export trade during the period set out in the schedule; (*contingent d'exportation*)

interprovincial quota means the number of broiler hatching eggs that a producer in a signatory province is entitled, under these Regulations, to market in interprovincial trade during the period set out in the schedule; (*contingent interprovincial*)

marketing [Repealed, SOR/2013-252, s. 1]

producer [Repealed, SOR/2013-252, s. 1]

provincial quota means the number of broiler hatching eggs that a producer in a signatory province is entitled, under orders, regulations or policy directives made by the Commodity Board of that province, to market in intraprovincial trade during the period set out in the schedule; (*contingent provincial*)

signatory provinces [Repealed, SOR/2013-252, s. 1]

Règlement concernant l'établissement d'un système de contingentement pour les provinces signataires relativement à la commercialisation des œufs d'incubation de poulet de chair dans le commerce interprovincial et le commerce d'exportation

Titre abrégé

1 *Règlement des Producteurs d'œufs d'incubation du Canada sur le contingentement.*

DORS/2008-8, art. 1.

Définitions

2 (1) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

commercialisation [Abrogée, DORS/2013-252, art. 1]

contingent d'exportation Le nombre d'œufs d'incubation de poulet de chair qu'un producteur d'une province signataire est autorisé, aux termes du présent règlement, à commercialiser dans le commerce d'exportation durant la période mentionnée à l'annexe. (*export quota*)

contingent interprovincial Le nombre d'œufs d'incubation de poulet de chair qu'un producteur d'une province signataire est autorisé, aux termes du présent règlement, à commercialiser dans le commerce interprovincial durant la période mentionnée à l'annexe. (*interprovincial quota*)

contingent provincial Le nombre d'œufs d'incubation de poulet de chair qu'un producteur d'une province signataire est autorisé, par ordonnance, règlement ou directive de l'office provincial de commercialisation, à commercialiser dans le commerce intraprovincial durant la période mentionnée à l'annexe. (*provincial quota*)

Loi [Abrogée, DORS/2013-252, art. 1]

œuf d'incubation de poulet de chair [Abrogée, DORS/2013-252, art. 1]

Office [Abrogée, DORS/2013-252, art. 1]

office provincial de commercialisation [Abrogée, DORS/2013-252, art. 1]

poussin [Abrogée, DORS/2013-252, art. 1]

(2) [Repealed, SOR/2015-243, s. 1]

SOR/87-726, s. 1; SOR/89-359, s. 1; SOR/2008-8, s. 2; SOR/2013-252, s. 1; SOR/2015-243, s. 1.

Application for Quota

3 (1) A producer in a signatory province who has been allotted a provincial quota by the Commodity Board of that province and who intends to market in interprovincial trade broiler hatching eggs produced in that province shall apply to the Commodity Board for an interprovincial quota.

(2) A producer in a signatory province who has been allotted a provincial quota by the Commodity Board of that province and who intends to market in export trade broiler hatching eggs produced in that province shall apply to the Commodity Board for an export quota.

Prohibitions

4 (1) No producer in a signatory province shall market in interprovincial trade broiler hatching eggs produced in the province

(a) unless an interprovincial quota has been allotted to the producer, on behalf of the Agency, by the Commodity Board of that province;

(b) in excess of the interprovincial quota referred to in paragraph (a); or

(c) contrary to any rule of the Commodity Board of the province that the Commodity Board has been authorized by the Agency, pursuant to subsection 22(3) of the Act, to apply in performing on behalf of the Agency the function of allotting and administering interprovincial quotas.

(2) No producer in a signatory province shall market in export trade broiler hatching eggs produced in the province

(a) unless an export quota has been allotted to the producer, on behalf of the Agency, by the Commodity Board of that province;

producteur [Abrogée, DORS/2013-252, art. 1]

provinces signataires [Abrogée, DORS/2013-252, art. 1]

(2) [Abrogé, DORS/2015-243, art. 1]

DORS/87-726, art. 1; DORS/89-359, art. 1; DORS/2008-8, art. 2; DORS/2013-252, art. 1; DORS/2015-243, art. 1.

Demande de contingent

3 (1) Tout producteur d'une province signataire à qui l'office provincial de commercialisation a attribué un contingent provincial et qui désire commercialiser dans le commerce interprovincial des œufs d'incubation de poulet de chair produits dans cette province doit demander à l'office provincial de commercialisation de lui attribuer un contingent interprovincial.

(2) Tout producteur d'une province signataire à qui l'office provincial de commercialisation a attribué un contingent provincial et qui désire commercialiser dans le commerce d'exportation des œufs d'incubation de poulet de chair produits dans cette province doit demander à l'office provincial de commercialisation de lui attribuer un contingent d'exportation.

Interdictions

4 (1) Il est interdit à tout producteur d'une province signataire de commercialiser dans le commerce interprovincial des œufs d'incubation de poulet de chair produits dans cette province à moins :

a) qu'un contingent interprovincial ne lui ait été attribué, au nom de l'Office, par l'office provincial de commercialisation;

b) que le nombre d'œufs d'incubation de poulet de chair commercialisés ne soit inférieur ou égal au contingent interprovincial visé à l'alinéa a);

c) que le producteur ne se conforme aux règles que l'office provincial de commercialisation est autorisé, en vertu du paragraphe 22(3) de la Loi, à appliquer dans l'exercice, au nom de l'Office, de la fonction d'attribuer et d'administrer les contingents inter provinciaux.

(2) Il est interdit à tout producteur d'une province signataire de commercialiser dans le commerce d'exportation des œufs d'incubation de poulet de chair produits dans cette province à moins :

a) qu'un contingent d'exportation ne lui ait été attribué, au nom de l'Office, par l'office provincial de commercialisation;

(b) in excess of the export quota referred to in paragraph (a); or

(c) contrary to any rule of the Commodity Board of the province that the Commodity Board has been authorized by the Agency, pursuant to subsection 22(3) of the Act, to apply in performing on behalf of the Agency the function of allotting and administering export quotas.

SOR/2013-252, s. 2.

Determination of Quota

5 (1) The number of broiler hatching eggs that a producer in a signatory province is entitled to market in interprovincial trade during the period set out in the schedule shall be equal to

(a) the total number of broiler hatching eggs that the producer is authorized by the Commodity Board of the province to market under that producer's interprovincial quota and provincial quota

minus

(b) the number of broiler hatching eggs marketed by the producer in intraprovincial trade during that period.

(2) The number of broiler hatching eggs that a producer in a signatory province is entitled to market in export trade during the period set out in the schedule shall be equal to the number of broiler hatching eggs that the producer is authorized by the Commodity Board of the province to market under that producer's export quota.

Limits

6 (1) Interprovincial quotas shall be allotted by the Commodity Board of each signatory province to producers in that province in such a manner that the total number of broiler hatching eggs produced in the province and

(a) authorized to be marketed under interprovincial quotas allotted on behalf of the Agency by the Commodity Board of the province,

(b) authorized to be marketed under provincial quotas allotted by the Commodity Board of the province, and

(c) expected to be marketed during the period set out in the schedule under quota exemptions granted in the province

b) que le nombre d'œufs d'incubation de poulet de chair commercialisés ne soit inférieur ou égal au contingent d'exportation visé à l'alinéa a);

c) que le producteur ne se conforme aux règles que l'office provincial de commercialisation est autorisé, en vertu du paragraphe 22(3) de la Loi, à appliquer dans l'exercice, au nom de l'Office, de la fonction d'attribuer et d'administrer les contingents d'exportation.

DORS/2013-252, art. 2.

Fixation des contingents

5 (1) Le nombre d'œufs d'incubation de poulet de chair que le producteur d'une province signataire est autorisé à commercialiser dans le commerce interprovincial durant la période mentionnée à l'annexe correspond au montant suivant :

a) le nombre total d'œufs d'incubation de poulet de chair qu'il est autorisé par l'office provincial de commercialisation à commercialiser en vertu de son contingent interprovincial et de son contingent provincial,

moins

b) le nombre d'œufs d'incubation de poulet de chair qu'il commercialise dans le commerce intraprovincial durant cette période.

(2) Le nombre d'œufs d'incubation de poulet de chair que le producteur d'une province signataire est autorisé à commercialiser dans le commerce d'exportation durant la période mentionnée à l'annexe correspond au nombre d'œufs d'incubation de poulet de chair qu'il est autorisé par l'office provincial de commercialisation à commercialiser en vertu de son contingent d'exportation.

Limites

6 (1) L'office provincial de commercialisation de chaque province signataire doit attribuer les contingents interprovinciaux aux producteurs de cette province de façon que le nombre total d'œufs d'incubation de poulet de chair produits dans cette province et, selon le cas :

a) autorisés à être commercialisés en vertu des contingents interprovinciaux attribués au nom de l'Office par l'office provincial de commercialisation,

b) autorisés à être commercialisés en vertu des contingents provinciaux attribués par l'office provincial de commercialisation,

will not exceed the number of broiler hatching eggs set out in Column I of the schedule in respect of that province.

(2) Export quotas shall be allotted by the Commodity Board of each signatory province to producers in that province in such a manner that the total number of broiler hatching eggs produced in the province and authorized to be marketed under export quotas will not exceed the number of broiler hatching eggs set out in Column II of the schedule in respect of that province.

c) dont on prévoit la commercialisation pendant la période mentionnée à l'annexe en vertu d'une exemption de contingent reconnue dans la province,

n'excède pas le nombre total d'œufs d'incubation de poulet de chair précisé pour cette province à la colonne I de l'annexe.

(2) L'office provincial de commercialisation de chaque province signataire doit attribuer les contingents d'exportation aux producteurs de cette province de façon que le nombre total d'œufs d'incubation de poulet de chair produits dans cette province et autorisés à être commercialisés en vertu des contingents d'exportation n'excède pas le nombre total d'œufs d'incubation de poulet de chair précisé pour cette province à la colonne II de l'annexe.

SCHEDULE

(Subsection 2(1) and sections 5 and 6)

Limits for Broiler Hatching Eggs

Effective During the Period
Beginning on January 1, 2017
and Ending on December 31,
2017

Item	Province	Number of Broiler Hatching Eggs	
		Column I	Column II
		Interprovincial and Intraprovincial Trade	Export Trade
1	Ontario	229,303,758	0
2	Quebec	203,447,437	0
3	Manitoba	36,067,660	0
4	British Columbia	115,821,497	0
5	Saskatchewan	32,288,601	0
6	Alberta	76,144,879	0

SOR/87-726, s. 2; SOR/89-9, s. 1; SOR/89-359, s. 2; SOR/89-513, s. 1; SOR/90-2, s. 1; SOR/91-15, s. 1; SOR/91-683, s. 1; SOR/92-53, s. 1; SOR/92-337, s. 1; SOR/92-577, s. 1; SOR/93-7, s. 1; SOR/93-513, s. 1; SOR/94-6, s. 1; SOR/95-28, s. 1; SOR/95-29, s. 1; SOR/96-15, s. 1; SOR/96-454, s. 1; SOR/96-554, s. 1; SOR/97-283, s.1; SOR/97-537, s. 1; SOR/98-480, s. 1; SOR/98-553, s. 1; SOR/2000-91, s. 1; SOR/2000-284, s. 1; SOR/2001-18, s. 1; SOR/2001-439, s. 1; SOR/2001-508, s. 1; SOR/2002-366, s. 1; SOR/2002-432, s. 1; SOR/2003-364, s. 1; SOR/2004-4, s. 1; SOR/2004-225, s. 1; SOR/2004-226, s. 1; SOR/2005-332, s. 1; SOR/2005-333, s. 1; SOR/2006-322, s. 1; SOR/2006-323, s. 1; SOR/2008-7, s. 1; SOR/2009-8, s. 1; SOR/2009-301, s. 1; SOR/2010-266, s. 1; SOR/2011-270, s. 1; SOR/2012-240, s. 1; SOR/2013-252, s. 3; SOR/2014-315, s. 1; SOR/2015-243, s. 2; SOR/2016-321, s. 1.

ANNEXE

(paragraphe 2(1) et articles 5 et 6)

Limites d'œufs d'incubation de poulet de chair

Pour la période commençant
le 1^{er} janvier 2017 et se termi-
nant le 31 décembre 2017

Article	Province	Nombre d'œufs d'incubation de poulet de chair	
		Colonne I	Colonne II
		Commerce interprovincial et intraprovincial	Commerce d'exportation
1	Ontario	229 303 758	0
2	Québec	203 447 437	0
3	Manitoba	36 067 660	0
4	Colombie- Britannique	115 821 497	0
5	Saskatchewan	32 288 601	0
6	Alberta	76 144 879	0

DORS/87-726, art. 2; DORS/89-9, art. 1; DORS/89-359, art. 2; DORS/89-513, art. 1; DORS/90-2, art. 1; DORS/91-15, art. 1; DORS/91-683, art. 1; DORS/92-53, art. 1; DORS/92-337, art. 1; DORS/92-577, art. 1; DORS/93-7, art. 1; DORS/93-513, art. 1; DORS/94-6, art. 1; DORS/95-28, art. 1; DORS/95-29, art. 1; DORS/96-15, art. 1; DORS/96-454, art. 1; DORS/96-554, art. 1; DORS/97-283, art. 1; DORS/97-537, art. 1; DORS/98-480, art. 1; DORS/98-553, art. 1; DORS/2000-91, art. 1; DORS/2000-284, art. 1; DORS/2001-18, art. 1; DORS/2001-439, art. 1; DORS/2001-508, art. 1; DORS/2002-366, art. 1; DORS/2002-432, art. 1; DORS/2003-364, art. 1; DORS/2004-4, art. 1; DORS/2004-225, art. 1; DORS/2004-226, art. 1; DORS/2005-332, art. 1; DORS/2005-333, art. 1; DORS/2006-322, art. 1; DORS/2006-323, art. 1; DORS/2008-7, art. 1; DORS/2009-8, art. 1; DORS/2009-301, art. 1; DORS/2010-266, art. 1; DORS/2011-270, art. 1; DORS/2012-240, art. 1; DORS/2013-252, art. 3; DORS/2014-315, art. 1; DORS/2015-243, art. 2; DORS/2016-321, art. 1.